



**ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET  
BETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER I DETALJPLAN**

**TY**

Toolisuuksien rakennealue, jolla ympäristö asettaa toiminnan laadulle erityisiä vaatimuksia.  
Kvartersområde för industribyggnader där miljön ställer särskilda krav på verksamhetens art.

**ET**

Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitteiden alue.  
Omräde för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.

**EV**

Suoja-aluealue.  
Skyddsgrönområde.

3 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.  
Linje 3 m utanför planområdets gräns.

Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.  
Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.

Osa-alueen raja.  
Gräns för delområde.

**707**

Korttelin numero.  
Kvartersnummer.

II Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman salitun kerrostulun.  
Romersk siffer anger största tilltäta antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del av därvä.

e = 0.5 Tehokkuusluoksi eli kerrosalan suhde tontint/rakennuspaikan pinta-alan.  
Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens/byggnadsplatsens yta.

Rakennusaltaa.  
Byggnadsyta.

Istutettava alueen osa, jolle tulee istuttaa näkösuojaksi puita ja pensaita.  
Del av område som ska planteras, där man bör plantera träd och buskar som insynsskydd.

Istutettava alueen osa.  
Del av område som ska planteras.

SK Suojele kivi.  
Stenblock som är skyddat.

Tärkeä tai veden hankintaan soveltuva pohjavesimalue.  
Viktigt grundvattensområde eller grundvattensområde som lämpar sig för vattentäkt.

Alueelle tulee rakentaa näkösuojaksi aita, jonka tulee olla korkeudeltaan vähintään 2 metriä ja väriltään keski- tai tummansävyinen vihreä tai harmaa.  
På området ska byggas som insynsskydd ett staket som till sin höjd är minst 2 meter och till sin farg är medelhans eller mörkt grön eller grå.

**Yleisiä määräyksejä:  
Allmänna bestämmelser:**

Uudis- ja korjausrakentamista suunniteltessa tulee huomioida alueen merkittävä sijaintipaikka kaupungin sisätilojen varrella ja historiallisesti merkittävä kaupunkirakenteen reunalla. Alueella tulee pyrkia korkeatasoiseen ja tasapainoiseen rakennustapaan. Uudis- ja korjausrakentamista suunniteltessa on kiinnitetettävä erityistä huomiota siihin, että rakentaminen sopii ympäristöön ja kaupunkikuvalleiseksi.

Vid planering av nybyggande och reparationer skall områdets betydande läge invid stedens infartsväg och i kanten av den historiskt betydande stadsstrukturen beaktas. Man skall eftersträva ett högklassigt och harmoniskt byggnadssätt. I planeringen av nybyggander och reparationer skall uppmärksamhet fastas vid att bebyggelsen passar stadsbildmässigt in i miljön.

Teknisten laitteiden, aitojen, kiinteiden mainoslaitteiden ja valaisimien sekä muiden vastaavien kaupunkikuvaan vaikuttavien rakenteiden suunnittelussa tulee niin ikään pyrkia korkeatasoiseen, yhtenäiseen ja ympäristöön luontevasti istuvasta toteutuksesta. Teknisistä laitteista aiheutuvaa melua on tarvitsemaa valimennettavaa tarkoitukseen soveltuvin rakenteen. I planeringen av tekniska anläggningar, staket, fasta reklamieranordningar och belysning samt andra motsvarande konstruktioner som påverkar stadsbilden skall man likaså eftersträva ett högklassigt samt enhetligt genomförande som på naturligt sätt passar in i miljön. Buller som orsakas av tekniska anordningar ska vid behov dämpas med konstruktioner som lämpar sig för ändamålet.

Ulkovästrottiin näkösuojaksi on rakennettava riittävä korkea aita.  
Ett tillräckligt högt staket ska uppföras för att skydda utomhusläget mot insyn.

Alueelle rakennettavat aidat tulee olla ulkonäöltään yhtenäisiä katu- ja maanteialueille päin.  
De staket som uppförs på området ska ha ett enhetligt utseende mot gatu- och landsvägsområdena.

Radonturvallinen rakentaminen on otettava huomioon alueella rakennettaessa.  
Radonsäkert bygande ska beaktas när man bygger på området.

Autopaijkoja tulee varata 1 ap/ 120 k-m<sup>2</sup>.  
Bilplatser ska reserveras 1 bp/120 m<sup>2</sup>-vy.

Pysäköintialueet tulee jäsenöidä puuvaruisin istutuksin.  
Parkeringssområdena ska indelas med planteringar med trädstam.

Rakentamattomat osat, joita ei käytetä kulkuteinä, pysäköinti- tai oleskelualueina on istutettava tai pidettävä luonnonmukaisena huolitellussa kunnossa.  
Obeyggda delar som inte används som förbindelseleder, parkerings- eller vistelseområdena ska planteras eller bevaras i världat naturligt tillstånd.

Pohjavesimaluelä ei salita pohjaveden laatu tai määrää vaarantavia toimenpiteitä. Alueella rakentamista ja muuta maankäytööä saattavat rajoittaa ympäristönsuojelulain pohjaveden pilaamiskielto sekä vesilain säädökset hankkeiden luvanvaraisuudesta.  
På grundvattnenområdet är det inte tillåtet att vidta åtgärder som övertyrar grundvattnets kvalitet eller mängd. Byggnade och annan markanvändning i området kan begränsas av förbudet mot förörening av grundvattnet i miljöskyddslagen och bestämmelserna i vattenlagen om tillståndspunkt för projekt.

Rakennukset on perustettava niin, ettei rakentaminen vaikuta pohjaveden korkeuteen eikä virtausiin.  
Byggnadernas grunder ska byggas så att bygget inte inverkar på grundvattnets höjd eller strömmingen.

Pohjavesimaluelä ei saa rakentaa energiakaivoja eikä alueella sallita lämmitysöljyläiliötä.  
På grundvattnenområdet får man inte anlägga energibrunnar och på området tillåts inte cisterner för eldningsolja.

Hulevedet on käsittelytävä korttelialueiden sisällä vesijä myeittävän ja virtaamaa hidastavin rakentein. Pohjavesimaluelä saa viivytä veden ja myeittä vain puhdasta hule- ja kattovesiä, jotka on käsittelytävä tonttialueen sisällä vesijä myeittävän ja virtaamaa hidastavin rakentein. Niiltä osin, kun hulevesiä ei ole mahdollista johtaa maastoon, niiltä saa johtaa yleiseen hulevesijärjestelmään. Hulevesiratkaisut tulee esittää rakennusluvan yhteydessä esimerkiksi asemaliprojektiessä ja suunnitelmaan on sisällytetä hulevesien hallinnan mitotusaskelma.

Dagvatnet ska behandlas inom kvartersområdena genom konstruktioner för att absorbera dagvatnet och sätta ner flödet. På grundvattnenområdet är det endast tillåtet att fördöra och absorbera rent dag- och lakvatnet som ska behandlas inom tomtområdet med konstruktioner som absorberar och sätter ner strömmingen. Där det inte är möjligt att avleda dagvatnet ut i terrängen får det avledas till det allmänna dagvattnsystemet. Dagvattnelösningarna ska framföras i samband med bygglivet till exempel i en situationsplan och i planen ska ingå dimensioneringsberäkningar för dagvattnhanteringen.

Korttelialueiden sisällä olevista liikenne- ja pysäköintialueista hulevedet on ohjattava hulevesien viivyttykseen ja myeittävän oljyerottimien, biosuodattimien tai muiden vastaavien rakenteiden kautta. Pohjavesimaluelä nämä vedet tulee johtaa edellä mainitutten rakenteiden kautta pohjavesimaluelä ulkopuolelle. Kaittovedet on ohjattava viivyttykseen ja myeittävän oljyerottimien, biosuodattimien tai muuhun vastaavaan rakenteeseen.  
På trafik- och parkeringsplatser inom kvartersområdena ska dagvatnet ledas till fördöring och absorbering via oljeavskiljare, biofilter eller övriga motsvarande konstruktioner. På grundvattnenområdet. Vattnet från tak ska ledas till fördöring och absorbering så att det inte leds till oljeavskiljare, biofilter eller övriga motsvarande konstruktion.

Pohjavesimaluelä olevat pysäköintialueet sekä jätästeen sijoituspaikat tulee päälystää öljyä läpäismättömällä pintamateriaalilla tai pohjavesimaluelä sisältävällä rakenteella. Määräys koskee myös kellaritiloja.  
Parkeringssområdena på grundvattnenområden och platser för avfallsbehållare ska täckas med ytmaterial som inte släpper igenom olja eller så ska de ha en konstruktion som innefattar ett grundvattnesskydd. Bestämmelsen gäller även kållanlokaler.

**LOVIISA LOVISA**

ASEMKAAVAN MUUTOS, KAUPUNGINA 7, RAUHALA-ANTINKYLÄ, KORTTELI 707 JA SIIHEN LIITTYVÄT SUOJAVIHERALUEET, HELSINGINTIE/VALKONTE/LINNUNRATA  
ÄNDRING AV DETALJPLAN, STADSDEL 7, FREDSBY-ANTBY, KVARTERET 707 OCH DÄRTILL ANKNYNTANDE SKYDDSGRÖNOMRÄDEN, HELSINGFORSVÄGEN/VALKOMVÄGEN/INTERGATAN

Asemakaavan muutos koskee korttelia 707 sekä suoja- ja lähivirkistysalueita kaupunginosassa 7.

Asemakaavan muutoksella muodostuu kortteli 707 ja suoja-alueet kaupunginosassa 7.

Ändringen av detaljplanen gäller kvarter 707 samt skyddsgrön- och närekreationsområde i stadsdel 7.

Genom ändringen av detaljplanen bildas kvarter 707 och skyddsgrönområde i stadsdel 7.

Pohjakartan hyväksyminen  
Godkannande av baskarta  
Asemakaavan pohjakartta ja seuraava taisyntä 11.4.2014 annetun maankäyttö- ja rakennuslain muutoksen (323/2014) mukaiset vaatimukset.  
Karttaa ei voi engagera grund för detaljplanen uppfyller kraven i enlighet med lagen om ändring av markanvändnings- och bygglagen  
(323/2014) som utändras 11.4.2014.

Loviisa Lovisa Maanmittausinsinööri  
Lantmäteringenjör Tanja Jokela

Pvm	Datum	25.1.2023	Kuulutettu
Mittakava	Skala	1:1000	Elinkeino- ja infrastrukturiallakunta Näringslivs- och infrastrukturmännen
Kohde	Projekt	7-35	Kaupunginhallitus Stadsfullmäktigen
Arkistotunnus	Arkivsignum		Kaupunginvaltuusto Stadsfullmäktige
Loviisa	Loviisa	Kaupunkisuunnitteluoston pääliikkö chef för stadsplaneringsavdelningen	Marko Luukkonen
Loviisa	Loviisa	kaavoittaja, kaavan laatija planläggare, utarbete av planen	Sisko Jokinen